

## Último informe sobre la Respuesta Humanitaria al Tifón Haiyan del PRRM 4 de enero de 2014

Traducido por Coral Gutiérrez.

### Aspectos destacados de la Respuesta Humanitaria del PRRM al Tifón Haiyan a 12 de diciembre de 2013

Según el informe del Consejo Nacional para la Gestión y Reducción del Riesgo de Desastres (de fecha 11 de diciembre de 2013 a las 6 a.m.) se registraron 5.959 víctimas, 27.022 heridos y 1.779 personas desaparecidas. Las comunidades afectadas se encuentran en 9 regiones, 44 provincias y 574 municipios, 57 ciudades y 11.939 comunidades.

### **Movimiento Filipino para la Reconstrucción Rural - PRRM**

El PRRM y organizaciones asociadas llevaron a cabo una evaluación de las necesidades comunitarias de siete provincias localizadas en tres regiones: Aklan, Capiz, Iloilo y Negros Occidental en las Bisayas Occidentales; Cebu en las Bisayas Centrales; y Samar Oriental y Leyte en las Bisayas Orientales.

Las operaciones de socorro y recuperación temprana se efectuaron en las siguientes zonas:

1. Municipios de Balete en Aklan y Pilar en Capiz, en colaboración con la organización alemana Welthungerhilfe (WHH): desde el 15 de noviembre hasta mediados de diciembre, 5.000 familias en 32 comunidades recibieron materiales para la construcción de refugios provisionales. Cada familia recibió un kit de materiales (que contenía un martillo, alicates, pinzas, clavos, repelente al agua y al aceite, alambre, una linterna solar, lona y mosquiteras) y cada comunidad recibió 10 kits de herramientas comunitarios (que contenía picos, palas, serruchos, palancas, un cargador solar y una lámpara comunitaria). Los beneficiarios fueron familias cuyos hogares habían quedado completamente destruidos, con ingresos reducidos o inexistentes, sin ayuda recibida por familiares residentes fuera de la ciudad y sin subsidio para la vivienda concedido por otras entidades. Entre los criterios adicionales se incluían familias encabezadas únicamente por mujeres; con miembros enfermos o discapacitados; con miembros de avanzada edad; con niños pequeños hasta los dos años; con cuatro o más niños hasta los 15 años. El seguimiento posterior a la distribución se llevó a cabo durante el mes de diciembre.





- Municipios de Carles, San Dionisio y Sara en la provincia de Iloilo, en colaboración con la Asociación de Médicos de Asia (AMDA): se proporcionó asistencia sanitaria, alimentos y materiales para la construcción de refugios provisionales a 300 familias en 3 comunidades en Carles y San Dionisio. En las ciudades de Carles y Sara la WHH distribuyó 28 unidades potabilizadoras de agua portátiles como dispositivo de salvamento (PAULS).

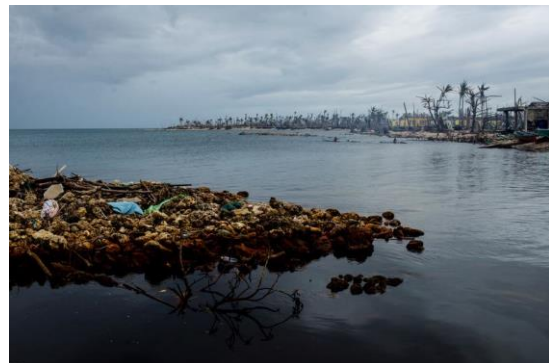


- Ciudades de Cadiz, Hinagaran y Sagay en Negros Occidental: aproximadamente una tonelada de bienes de socorro recogidos en la sede del PRRM en la ciudad de Quezón se enviaron a la oficina del PRRM en Negros Occidental en la ciudad de Bacolod para distribuirlos entre las familias de las ciudades de Hinigaran, Cadiz y Sagay. Los bienes fueron donados por organizaciones cívicas; la unidad de

administración local en la provincia de Bataan; miembros del PRRM; socios y simpatizantes del movimiento People to People Aid (P2).



- Municipios de Balangiga, Giporlos y Quinapondan en Samar Oriental, en colaboración con el Movimiento P2, el Gruppo di Volontariato Civile (GVC) y Alianza por la Solidaridad: se efectuó una rápida evaluación del 25 al 28 de noviembre. La mayor parte de los hogares, establecimientos y colegios habían quedado afectados, la actividad pesquera y la producción agrícola local habían quedado arrasadas y los árboles cocoteros tanto de la montaña como de la costa habían sido devastados; los que quedaron en pie sufrieron daños irreversibles. Asimismo, las actividades de pesca siguen detenidas desde la catástrofe.



Las necesidades identificadas por los líderes de las comunidades y de la iglesia, entrevistados por el equipo, incluían alimentos; materiales para la construcción de refugios provisionales; ayuda para medios de subsistencia (botes y herramientas de pesca, recursos agrarios, repoblación de árboles cocoteros); recuperación de recursos costeros, aulas y recintos escolares. Como respuesta inmediata, se enviaron medios de socorro a Giporlos gracias a las donaciones de organismos locales e internacionales. El dinero en efectivo donado tan amablemente por el movimiento People to People Aid (P2) de Japón, junto con los miembros del PRRM, delegados y aliados se utilizó para adquirir semillas de hortalizas, regalos de Navidad para los niños y otros bienes básicos que se llevarán a Samar Oriental (municipios de Quinapondan, Giporlos y Balangiga). Asimismo, el GVC y Alianza por la Solidaridad distribuirá 300 unidades de filtros de agua entre los residentes de Giporlos y AMDA proporcionará lámparas solares a las familias de Balangiga y Giporlos.

5. AMDA también suministró lámparas solares a las familias de Cebu, junto con la asistencia del PRRM.

En todas las áreas el PRRM se coordinó con las unidades de la administración local, organizaciones locales no gubernamentales y entidades humanitarias internacionales. El PRRM continúa realizando actividades asistenciales de socorro basadas en los siguientes principios:

- respeto fundamental hacia las instituciones locales - a nivel estatal y comunitario
- énfasis en las compras locales, en la medida de lo posible
- codecisión de las prioridades
- complementariedad de la asistencia disponible y afluencia
- movilización local

#### Respuesta Humanitaria del PRRM al Tifón Haiyan durante la Navidad

1. Aklan y Capiz: el seguimiento posterior a la distribución se llevó a cabo junto a WHH entre las familias beneficiarias en Capiz y Panay, en las comunidades de las zonas de montaña, llanas y costeras. Se seleccionaron de forma aleatoria a dos familias de cada comunidad y todas ellas se mostraron felices al recibir los kits de refugio. Las lámparas solares incluidas en el kit les proporcionaron luz durante la noche, puesto que la electricidad aún no se había restablecido en Pilar y en los municipios colindantes. No se ha recibido ninguna queja hasta el momento y las familias han ratificado la calidad de las herramientas para el refugio. No obstante, en algunas comunidades es necesario proporcionar más información para que las familias sepan cómo acceder a las herramientas comunitarias. En líneas generales, las actividades de seguimiento permitieron a las personas informarse sobre la disponibilidad y el uso gratuito de las herramientas comunes.



2. Negros Occidental: del 20 al 22 de diciembre los bienes de socorro enviados al equipo del PRRM de Negros Occidental se distribuyeron entre las familias de las ciudades de Cadiz, Hinigaran y Sagay.



3. Samar Occidental: las familias en la comunidad Gigoso en la ciudad de Giporlos se beneficiaron de las lámparas solares distribuidas por AMDA. Gracias a los donativos de dinero proporcionados por el movimiento P2 los niños pudieron recibir regalos de Navidad. Asimismo, gracias a la donación del P2, se distribuyeron 250 packs de semillas de hortalizas variadas en 100 hogares del comunidad 1 en Quinapondan; en 50 hogares del comunidad 6 también en Quinapondan; y en 100 hogares del comunidad San Miguel en Balangiga (250 familias en total). Estas semillas servirán a las familias para producir alimentos a corto plazo.



Con la ayuda de dos ingenieros voluntarios de la Universidad Villanova en Pennsylvania, Estados Unidos, del 24 al 30 de diciembre se realizó una evaluación de las necesidades y los daños de las infraestructuras en cuatro comunidades, localizados en Giporlos y Quinapondan. Las necesidades urgentes comunes son medios de subsistencia e ingresos (de la producción de coco y cultivo y de las actividades de pesca), instalaciones sanitarias, abastecimiento de agua, reparación y reconstrucción de infraestructuras (casas y colegios) y la gestión de residuos sólidos.



En el marco del enfoque de desarrollo integrado regional, el PRRM ha diseñado el esquema inicial para desarrollar un programa de reconstrucción, en especial para los tres municipios de Samar Oriental. Las características principales de las actividades de reconstrucción incluyen:

- Restauración y desarrollo basados en el ecosistema (zonas de montaña, llanas y costeras): restauración de los medios de subsistencia (pesca, producción de cocos y agricultura diversificada); recuperación de los recursos naturales (manglares); fortalecimiento de capacidades para la restauración de recursos costeros y otras actividades en alta mar que generen ingresos.
- Desarrollo económico local sostenible: para una mayor seguridad alimentaria; desarrollo del mercado local; microcréditos (para impulsar la actividad del mercado y los intercambios); fortalecimiento de capacidades y desarrollo de la cadena de valor para determinados cultivos, ganado/avicultura y otros productos.
- Desarrollo de viviendas y asentamientos.
- Gobernanza local participativa.
- Programas para el desarrollo de la resistencia comunitaria: evaluación de vulnerabilidades y capacidad de adaptación; mapas de recursos; desarrollo de planificación y políticas (recursos terrestres y costeros); fomento de las capacidades de las organizaciones comunitarias, de las autoridades locales, de las áreas del gobierno local y de otras instituciones de desarrollo para la Reducción del Riesgo de Desastres y el Acuerdo sobre el Cambio Climático.

Dicho programa está en fase de propuesta en Giporlos, en colaboración con GVC y Alianza por la Solidaridad. Asimismo, se propondrá en Balangiga y Quinapondan en colaboración con el P2.

4. Gracias a la asistencia del PRRM y sus aliados, AMDA pudo distribuir lámparas solares en Cebu.

#### Medidas de reconstrucción del PRRM

Además de la asistencia de socorro, el PRRM propone desarrollar e implementar programas de reconstrucción, en especial en las provincias de Aklan, Capiz y Samar Oriental, donde cuenta ya con la presencia de socios como WHH, GVC, Alianza por la Solidaridad y P2. En concreto, este proceso ya está comenzando en Samar Oriental mediante actividades de desarrollo de proyectos (por ejemplo, la propuesta de replantación de árboles cocoteros en Balangiga, Giporlos y Quinapondan; la propuesta de restauración en Giporlos junto con GVC y Alianza por la Solidaridad; y la propuesta de rehabilitación en Balangiga y Quinapondan con el P2). Del mismo modo, se están realizando en la provincia actividades de coordinación y colaboración con las autoridades locales, donantes y organizaciones locales e internacionales, incluida la iglesia.

En colaboración con otras ONG dirigidas por el Instituto de Empresariado Social de Asia, en enero de 2014 se iniciará una investigación-acción y el proceso de elaboración de un programa sobre la restauración de las empresas sociales afectadas por el tifón Haiyan. El PRRM facilitará la investigación y las consultas en las provincias de Aklan, Capiz, Samar Oriental y Iloilo.

Para sensibilizar a las sociedades y generar más apoyo, el PRRM podría también llevar a cabo actividades de comunicación como exposiciones de fotografía, la publicación de una revista de fotografía o folletos y la producción de materiales publicitarios (como pancartas y camisetas), entre otros.

En el proyecto a corto plazo, concebido junto con el movimiento P2, el objetivo propuesto es la rehabilitación de los medios agrícolas y pesqueros de Balangiga y Quinapondan. Esto puede incluir el aprovisionamiento de embarcaciones, semillas y fertilizantes orgánicos, entre otros. La replantación de árboles cocoteros solo puede

efectuarse durante la temporada de lluvias (que comenzará en mayo de 2014). Los proyectos de restauración del ecosistema, como la plantación de manglares, también pueden comenzar. Asimismo, se pueden establecer acuerdos de dinero por trabajo tanto para la rehabilitación de medios de subsistencia como para la restauración del ecosistema.